

ПРОТОКОЛ

Номер 70 10.08.2020 г.
Районен съд – Сливница

Град Сливница
III-ти наказателен състав

На 10.08.2020 година в публично заседание в следния състав:

Член-съдия: Боряна К. Иванова Гащарова

Секретар: Мария В. Иванова

Сложи за разглеждане докладваното от Боряна К. Иванова Гащарова Наказателно дело от общ характер № 20201890200338 по описа за 2020 година.

На именното повикване в 13:30 часа се явиха:

За Районна прокуратура гр. Сливница – редовно уведомена, се явява прокурор Дамянов.

Обвиняемият **А. Б. Н. (А.В.Н.)** – редовно уведомен, осигурен от началника на ареста в гр. С., бул. „Г.М. Димитров” № 42, се явява лично и с адвокат И. С. от САК – служебен защитник на същия.

Явява се и преводачът от български език на английски език и обратно З. Б. К. .

Съдът, като взе предвид обстоятелството, че обвиняемият **А. Б. Н. (А.В.Н.)** не е български гражданин, същият е н. гражданин и не владее български език, владее английски език, намира че следва да му бъде назначен преводач от български език на английски език и обратно.

Воден от горното и на основание чл. 142 , ал.1 НПК, **СЪДЪТ**

ОПРЕДЕЛИ

НАЗНАЧАВА З. Б. К. за преводач от български език на английски език и обратно на обвиняемия **А. Б. Н. (А.В.Н.)** по н.о.х.дело № 338/2020 г. по описа на Районен съд – Сливница при възнаграждение в размер на 30.00 /тридесет/ лева, платими от бюджетните средства на съда.

СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ПРЕВОДАЧА:

З. Б. К. – 71 години, неосъждана, без родство и дела със страните по делото.

СЪДЪТ предупреди преводача за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

Обвиняемият А. Б. Н. (А.В.Н.), (чрез преводача): Разбирам се с преводача и желая същият да превежда комуникацията ми със съда в настоящото производство. Ползвам писмено и говоримо английски език и желая превод именно на този език.

СЪДЪТ изслуша становището на страните по даване ход на делото в днешното съдебно заседание:

Прокурор Дамянов: Да се даде ход на делото.

Адвокат С.: Да се даде ход на делото.

Обвиняемият А. Б. Н. (А.В.Н.), /чрез преводача/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че липсват процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ОБВИНЯЕМИЯ:

А. Б. Н. (А.В.Н.), род. на ***** год. в гр. П. х., Н. н., н. гражданин, постоянен адрес: гр. П.х. кв. „С.“, Н., настоящ адрес: гр. С., ул. „**“ № 13, ет. 1, притежаващ н. паспорт № **, изд. на 28.09.2017 год. от гр. П.х. валиден до 27.09.2022 год., притежаващ българско разрешително за пребиваване № ***, изд. на 03.12.2019 год. от МВР С., валидно до 25.05.2020

год., ж., висше образование, безработен, неосъждан.

СЪДЪТ разясни на страните разпоредбата на чл. 274, ал. 1 НПК за правото им на отвод на състава на съда, прокурора, секретаря и защитника.

Страните /поотделно/: Нямаме искания за отводи.

СЪДЪТ разясни словесно правата на обвиняемия **А. Б. Н. (А.В.Н.)** по чл. 274, ал. 1, чл. 55, чл. 94, чл. 96, чл. 97, чл. 115, чл. 275, ал. 1, чл. 277, ал. 2, чл. 297, чл. 371 и следващи, чл. 381 от НПК.

Обвиняемият **А. Б. Н. (А.В.Н.)**, чрез преводача/: Разбирам правата си. Нямам искания за отводи към състава на съда, прокурора и секретаря. Желая да бъда защитаван от служебния ми защитник - адвокат С.. Не желая да се извършва писмен превод на протокола от днешното заседание.

СЪДЪТ на основание чл. 275 ал. 1 НПК дава възможност на страните да правят нови искания по доказателствата и по хода на съдебното следствие.

Страните /поотделно/: Нямаме искания по хода на съдебното следствие. Представили сме на съда споразумение за решаване на делото, на основание чл. 381 НПК, което молим да одобрите и да прекратите наказателното производство.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ

ДАВА ХОД НА СЪДЕБНОТО СЛЕДСТВИЕ.

ДОКЛАДВА постъпило споразумение за решаване на делото, изготвено по реда на чл. 381 НПК, сключено между Г. Дамянов – прокурор при Районна прокуратура – Сливница, наблюдаващ производството по досъдебно производство № 71/2020 г. по описа на ГПУ Калотина, прокурорска преписка № 1052/2020 г. по описа на Районна прокуратура - Сливница и адв. И. С. – САК – служебен защитник на обвиняемия **А. Б. Н. (А.В.Н.)**, със съгласието на обвиняемия **А. Б. Н. (А.В.Н.)** и в присъствието на преводача от български език на английски език З. Б. К. . Към постъпилото споразумение е представена декларация от обвиняемия по чл. 381, ал. 6 НПК.

Прокурор Дамянов: Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

Адвокат С.: Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

Обвиняемият А. Б. Н. (А.В.Н.) /чрез преводача/: Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

На основание чл. 382, ал. 4 НПК, СЪДЪТ запитва обвиняемия **А. Б. Н. (А.В.Н.)**, досежно следните въпроси:

Въпрос на съда:

1. Разбирате ли обвинението?

Отговор на обвиняемия А. Б. Н. (А.В.Н.) /чрез преводача/: Да, разбирам обвинението.

Въпрос на съда:

2. Признавате ли се за виновен?

Отговор на обвиняемия А. Б. Н. (А.В.Н.) /чрез преводача/: Да, признавам се за виновен.

Въпрос на съда:

3. Разбирате ли последиците от споразумението, а именно, че след одобряването му от съда и изготвянето на определение по чл. 383 НПК, последното е окончателно и има сила на влязла в сила присъда за обвиняемия, която не подлежи на въззивна и касационна проверка?

Отговор на обвиняемия А. Б. Н. (А.В.Н.) /чрез преводача/: Разбирам последиците от споразумението така, както ми ги разяснихте.

Въпрос на съда:

4. Съгласен ли сте с тези последици?

Отговор на обвиняемия А. Б. Н. (А.В.Н.) /чрез преводача/: Да, съгласен съм с тези последици.

Въпрос на съда:

5. Доброволно ли подписахте споразумението?

Отговор на обвиняемия А. Б. Н. (А.В.Н.) /чрез преводача/:
Доброволно подписах споразумението. Не ми е оказван натиск.

СЪДЪТ, на основание чл. 382, ал. 6 НПК, вписва в съдебния протокол съдържанието на окончателното споразумение, както следва:

I. СТРАНИ:

Споразумението се сключи между Георги Дамянов, прокурор при РП–Сливница и адв. И. С. от Софийска адвокатска колегия- служебен защитник на обвиняемия А. Б. Н. (А.В.Н.), със съгласието на обвиняемия А. Б. Н. (А.В.Н.), чрез превод от български език на **английски** език и обратно от преводача З. Б. К. .

II. УСЛОВИЯ:

Обвиняемият А. Б. Н. (А.В.Н.) е привлечен към наказателна отговорност за престъпление по чл. 279, ал.1, вр. с чл. 18, ал. 1, пр.1 от НК.

Споразумението е допустимо, с оглед разпоредбата на чл. 384 ал.1 НПК.

С престъплението не са причинени имуществени вреди, поради което не се налага обезпечаването или възстановяването им.

На страните са известни правните последици от споразумението, а именно, че след одобряването му от първоинстанционния съд, определението на съда по чл. 382, ал.9 от НПК е окончателно и съгласно чл. 383, ал.1 от НПК има последиците на влязла в сила присъда спрямо обвиняемия А. Б. Н. (А.В.Н.) и не подлежи на въззивна и касационна проверка.

III. ПРЕДМЕТ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО:

Страните се съгласяват с настоящето споразумение наказателното производство по делото да бъде решено и да не се провежда съдебно разглеждане по общия ред.

Със споразумението страните постигат съгласие, че обвиняемият А. Б. Н. (А.В.Н.), род. на ***** год. в гр. П. х., Н. н., н. гражданин, постоянен адрес: гр. П.х. кв. „С.“, Н., настоящ адрес: гр. С., ул. „**“ № 13, ет.1, притежаващ н. паспорт № **, изд. на 28.09.2017 год. от гр. П.х. валиден до 27.09.2022 год., притежаващ българско разрешително за пребиваване № ***, изд. на 03.12.2019 год. от МВР С., валидно до 25.05.2020 год., ж., висше образование, безработен, неосъждан, е виновен за това, че:

На 07.08.2020 год., около 11.00 часа на Автоматизирано работно място № 18, на трасе „Изходящи автобуси“ на ГКПП Калотина, Софийска област в автобус марка „Сетра“ с български регистрационен номер ** е направил опит да излезе през границата на страната от Република България в Република Сърбия без разрешение на надлежните органи на властта, като деянието му е останало недовършено по независещи от волята му причини- намеса на граничните власти- престъпление по чл. 279, ал.1, вр. с чл.18 ал.1, пр.1 от НК.

IV. ВИД И РАЗМЕР НА НАКАЗАНИЕТО:

Страните се съгласяват на обвиняемия А. Б. Н. (А.В.Н.) с посочената по-горе самоличност, на основание чл. 279 ал.1, вр. с чл.18 ал.1 пр.1, вр. с чл. 54, ал. 1 от НК да бъде определено наказание „лишаване от свобода“ за срок от 4 /ЧЕТИРИ/ месеца, като изпълнението на така определеното наказание да бъде отложено по реда на чл. 66, ал. 1 от НК за срок от 3 /ТРИ/ години, а така също на обвиняемия да бъде наложено и кумулативно предвиденото в чл. 279, ал. 1 от НК наказание „глоба“, в размер на 150 /сто и петдесет/ лева.

Страните се съгласяват на основание чл. 59, ал. 1 от НК времето през което обвиняемият А. Б. Н. (А.В.Н.) е бил задържан по настоящето дело, а

именно от 07.08.2020 год. до датата на одобряване на настоящото споразумение да бъде приспаднато при изпълнение на наказанието „лишаване от свобода“.

1. V. ВЕЩЕСТВЕНИ ДОКАЗАТЕЛСТВА:

На основание чл. 381, ал.5, т.6 НПК, приобщеното като доказателство 1 бр. немско разрешително за пребиваване № **, изд. на 11.06.2015 год. от Р. Германия на името на F.I.O., род. на 01.01.1980 год. **да бъде изпратено на посолството на Федерална Република Германия в Р. България на адрес: гр. С., ул. „Фредерик Жулио- Кюри“ № 25;**

На основание чл. 381, ал. 5, т. 6 НПК, приобщеният като доказателство 1 бр. н. паспорт № **, изд. на 30.06.2017 год. от гр. Берлин, Р. германия на името на F.I.O., род. на 01.01.1980 год. **да бъде изпратено на Консулството на Федерална Република Нигерия в Р. България на адрес: гр. С., ул. „Патриарх Евтимий“ № 27;**

На основание чл.381, ал.5, т.6 НПК, приобщеният като доказателство 1 бр. билет № 116608 по маршрут С. – Генуа- **да остане по делото.**

1. VI. РАЗНОСКИ

Страните се съгласяват на основание чл. 189, ал. 3 от НПК направените разноски в размер на 181.14 лв. (сто осемдесет и един лева и 14 ст) за изготвена комплексна документно техническа и идентификационна експертиза да се възложат на обвиняемия А. Б. Н. (A.B.N.).

ПРОКУРОР:

ЗАЩИТНИК:

/Г. Дамянов/

/адв. И. С. - САК/

ПРЕВОДАЧ:

ОБВИНЯЕМ:

/З. Б. К. /

А. Б. Н.

(А.В.Н.)

СЪДЪТ, като взе предвид обстоятелството, че страните подписаха постигнатото споразумение за решаване на делото, че същото не противоречи на закона и на морала, както и че престъплението, за което **А. Б. Н. (А.В.Н.)** е привлечен в качеството на обвиняем, не е сред изключените от приложното поле на Глава двадесет и девета по смисъла на чл. 381, ал. 2 НПК, намира че постигнатото между страните споразумение за решаване на делото следва да бъде одобрено, а образуваното наказателно производство - прекратено.

С оглед на горното и на основание чл. 382, ал. 7 и чл. 24, ал. 3 НПК,
СЪДЪТ

СПОРАЗУМЕНИЕ:

ОДОБРЯВА постигнатото споразумение за решаване на делото между Г. Дамянов – прокурор при Районна прокуратура – Сливница, наблюдаващ производството по досъдебно производство № 71/2020 г. по описа на ГПУ-Калотина, прокурорска преписка № 1052/2020 г. по описа на РП – Сливница и адв. И. С. – САК – служебен защитник на обвиняемия **А. Б. Н. (А.В.Н.)**, със съгласието на обвиняемия **А. Б. Н. (А.В.Н.)** и в присъствието на преводача от

български език на английски език и обратно Запхарина Богданова Каменова.

ПРИЗНАВА обвиняемия **А. Б. Н. (А.В.Н.)**, род. на ***** год., в гр. П. х., Н. н., н. гражданин, постоянен адрес: гр. П.х. кв. „С.“, Н., настоящ адрес: гр. С., ул. „**“ № 13, ет. 1, притежаващ н. паспорт № **, изд. на 28.09.2017 год. от гр. П.х. валиден до 27.09.2022 год., притежаващ българско разрешително за пребиваване № ***, изд. на 03.12.2019 год. от МВР С., валидно до 25.05.2020 год., ж., висше образование, безработен, неосъждан, **ЗА ВИНОВЕН за това, че на 07.08.2020 год., около 11.00 часа на Автоматизирано работно място № 18, на трасе „Изходящи автобуси“ на ГКПП Калотина, Софийска област в автобус марка „Сетра“ с български регистрационен номер ** е направил опит да излезе през границата на страната от Република България в Република Сърбия без разрешение на надлежните органи на властта, като деянието му е останало недовършено по независещи от волята му причини- намеса на граничните власти, поради което и на основание чл. 279, ал. 1, вр. с чл. 18, ал. 1, пр. 1, вр. с чл. 54, ал. 1 от НК му определя наказание „ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА“ за срок от 4 (ЧЕТИРИ) МЕСЕЦА и ГЛОБА в размер на 150 лева.**

ОТЛАГА, на основание чл. 66, ал. 1 НК, изпълнението на така наложеното на обвиняемия **А. Б. Н. (А.В.Н.)**, със снета по делото самоличност, наказание “Лишаване от свобода” за срок от 4 (ЧЕТИРИ) месеца за срок от 3 (три) години, считано от датата на влизане на настоящото споразумение в сила (10.08.2020 г.)

ПРИСПАДА, на основание чл. 59, ал. 1 и ал. 2 НК, времето, през което обвиняемият **А. Б. Н. (А.В.Н.)**, със снета по делото самоличност, е бил задържан на основание чл. 64, ал. 2 от НПК, а именно – от 07.08.2020 г. до 10.08.2020 година, включително.

ПОСТАНОВЯВА, на основание чл. 381, ал.5, т.6 НПК, приобщеното като доказателство 1 бр. немско разрешително за пребиваване № **, изд. на 11.06.2015 год. от Р. Германия на името на F.I.O., род. на 01.01.1980 год. да бъде изпратено на посолството на Федерална Република Германия в Р. България на адрес: гр. С., ул. „Фредерик Жулио- Кюри“ № 25.

ПОСТАНОВЯВА, чл.381, ал.5, т.6 НПК, приобщеният като доказателство 1 бр. н. паспорт № **, изд. на 30.06.2017 год. от гр. Берлин, Р. германия на името на F.I.O., род. на 01.01.1980 год. да бъде изпратено на

**Консулството на Федерална Република Нигерия в Р. България на адрес:
гр.- С., ул. „Патриарх Евтимий“ № 27.**

ПОСТАНОВЯВА на основание чл. 381, ал.5, т.6 НПК, приобщеният като доказателство 1 бр. билет № 116608 по маршрут С. – Генуа- да остане по делото.

ОСЪЖДА, на основание чл. 189, ал. 3 НПК, обвиняемия **А. Б. Н. (А.В.Н.)**, със снета по делото самоличност, да заплати в полза на РГДП Драгоман, направените разноски за изготвена комплексна документно техническа и идентификационна експертиза, в размер на 181.14 лв. (сто осемдесет и един лева и 14 ст).

ОСЪЖДА, на основание чл. 189, ал. 3 НПК, обвиняемия **А. Б. Н. (А.В.Н.)**, с установена по делото самоличност, да заплати в полза на Държавата по сметка на НБПП - С. направените по делото разноски за осъществяваната правна помощ в лицето на служебния защитник адв. И. С. - САК.

ПРЕКРАТЯВА производството по н.о.х.дело № 338/2020 г. по описа на Районен съд - гр. Сливница.

ПОСТАНОВЯВА да се изплати на преводача З. Б. К. назначена по н.о.х.дело № 338/2020 г. по описа на Районен съд - Сливница възнаграждение в размер на 30.00 /тридесет/ лева, платими от бюджета на съда.

ПОСТАНОВЯВА на служебния защитник на обвиняемия – адвокат И. С. – САК да се издаде заверен препис от настоящото споразумение, който да му послужи пред Софийска адвокатска колегия във връзка с осъществената служебна защита.

**ОПРЕДЕЛЕНИЕТО ЗА ОДОБРЯВАНЕ НА ПОСТИГНАТОТО
МЕЖДУ СТРАНИТЕ СПОРАЗУМЕНИЕ И ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА
ПРОИЗВОДСТВОТО, Е ОКОНЧАТЕЛНО И НЕ ПОДЛЕЖИ НА
ОБЖАЛВАНЕ И ПРОТЕСТИРАНЕ.**

Съдия при Районен съд – Сливница: _____

Секретар: _____